

Edition n°5



## News

1. Le mot du directeur de CRMU
2. La Revue de la performance de l'IRM
3. Bakel Seminar—June 18, 2009 Senegal
4. Nouvelle requête enregistrée par CRMU



Le Mécanisme indépendant d'inspection (MII) a été créé par le Groupe de la Banque africaine de développement en 2004 pour donner à tous ceux qui ont subi ou risquent de subir un préjudice résultant d'un projet financé par la Banque la possibilité de saisir celle-ci d'une demande de vérification de la conformité du projet à ses propres politiques et procédures.

## Contacts

### CRMU

Nouvelles du MII Bulletin électronique trimestriel pour la société civile si vous avez une histoire à raconter, envoyez la à: [crmuinfo@afbd.org](mailto:crmuinfo@afbd.org)  
 Tel.: (216) 71 103 034  
 (216) 71 102 056  
 Fax: (216) 71 103 727

Groupe de la Banque africaine de développement



## MII : Afin qu'ils connaissent leurs droits et les exercent

### Le mot du directeur de CRMU

J'aimerais tout d'abord souhaiter la bienvenue aux nouveaux destinataires du bulletin d'information du MII, et en particulier à ceux qui ont manifesté le désir de figurer sur notre liste d'abonnés après l'atelier régional que nous avons organisé à Dakar pendant la première semaine de juin 2009. Cet atelier, dont les participants étaient issus du Sénégal, du Mali, de Mauritanie, de Gambie, de Guinée-Bissau et du Cap-Vert, a servi de cadre approprié à l'examen des modalités de collaboration avec la société civile, l'objectif étant notamment de faire du MII un mécanisme accessible et utile à tous ceux qui pourraient être touchés par les opérations de la Banque.

Lors des Assemblées annuelles du Groupe de la Banque tenues en mai 2009 à Dakar, CRMU a également organisé un séminaire avec le Bureau de l'Auditeur général et le Département de l'évaluation des opérations sur le thème « préserver les résultats en matière de développement ». Ce séminaire avait pour objectif d'examiner le rôle des fonctions de supervision de la Banque. Les participants au séminaire ainsi qu'à d'autres événements de même type ont souligné qu'il est important de partager l'information avec le public sur les opérations et les politiques de la Banque, sur le MII, ainsi que sur les enseignements tirés par le personnel de la Banque des recommandations découlant des investigations et formulées par les mécanismes de supervision de la Banque.

Dans la dernière édition du bulletin d'information du MII, nous vous avons informé que CRMU a reçu, des Amis du Lac Turkana –



une ONG basée au Kenya, une nouvelle requête concernant le projet d'énergie hydroélectrique de Gibe III. La requête a été enregistrée, l'objectif poursuivi étant de rechercher une solution au problème (médiation). C'est ainsi que les 10 et 11 juin 2009, CRMU a invité les auteurs de la requête et le personnel de la Banque à une réunion à Nairobi pour examiner les pro-

blèmes qui se posent et déterminer la démarche à suivre pour y remédier. Cette requête est la première du genre reçue par CRMU, et qui doit être traitée dans le cadre du mécanisme de résolution des problèmes du MII. Nous publierons les résultats des actions que nous avons engagées sur notre site Web :

Per Eldar Sovik  
 Directeur du CRMU

## La Revue de la performance du MII

CRMU tiens l'opportunité pour informer que selon les recommandations de Conseil d'administration de la Banque, l'Unité a recruté Dr. Michelo Hansugule, un expert dans le domaine de droits de l'homme et développement pour entreprendre cette revue. Le consultant va élaborer et présenter son rapport au Conseil d'administration au troisième trimestre 2009. Mais avant cette étape, le rapport du consultant suivra une période de consultation au cours de laquelle ledit projet sera publié pour commentaires sur les sites Web de la Banque et la page Web du MII [www.afdb.org/irm](http://www.afdb.org/irm).

Nous avons également l'intention de publier une édition spéciale du bulletin d'information du MII qui présente les faits saillants des conclusions de la revue. Nous attendons avec impatience vos commentaires sur le prochain projet de rapport sur la revue du MII et espérons avoir vos opinions et vos idées sur la manière d'améliorer les fonctions, règles et procédures du MII.



Cette rencontre qui a regroupé des responsables d'Associations d'agriculteurs, de pêcheurs et d'éleveurs du département, des représentants des organisations communautaires de base (OCB), leaders traditionnels d'opinion et représentations des groupements de femmes ainsi que des jeunes, avait pour objectif d'informer les participants de l'existence du MII, ses objectifs, son rôle, son mécanisme de fonctionnement et ses grands défis. Le débat -avec une traduction simultanée en Soninké (langue locale), a été concentré sur les sujets présentés par M. Thierno Bal SECK, chef de projet à ENDA LEAD. Les représentants des populations locales ont salué l'initiati-

ve d' ENDA LEAD, non sans faire des recommandations allant dans le sens de rendre accessibles les informations pour une pérennisation des activités de sensibilisation sur le terrain. S'engageant déjà à disséminer l'information reçue auprès de leurs mandants, ils ont exprimé leur volonté de disposer de différents supports (CD Rom, boîte à image, plaquette etc.), qui pourraient aider à mieux informer les communautés villageoises.

Cette initiative du programme ENDA LEAD est une des réponses concrètes apportées aux conclusions de l'Atelier régional organisé les 02 et 03 juin 2009 à Dakar par l'Unité de

Vérification de la Conformité et de Médiation (CRMU) en collaboration avec le Bureau régional de la Banque au Sénégal.

**Thierno Bal Seck**  
chef de projet  
ENDA LEAD SENEGAL

### Nouvelle requête enregistrée par CRMU

CRMU a enregistré le 28 avril 2009 une requête reçue de la part des ONG Anuak Justice Council; the Bank Information Center; Campagna per la Riforma della Banca Mondiale; and the International Rivers concernant le projet hydroélectrique de Gibe III en Ethiopie. La requête a été consignée dans le registre des requêtes pour une vérification de la conformité.

CRMU a enregistré le 25 juin 2009 une requête reçue de la part de l'ONG Hemaya concernant le projet Nuweiba Combine Cycle Power Plant Project en Egypte. La requête a été consignée dans le registre des requêtes pour une action de résolution de problèmes.

## l'accès aux études de l'Impact environnemental et social et les rapports d'évaluation

1. Etudes d'impact environnemental et social :  
<http://www.afdb.org/en/documents/environmental-social-assessments/>

2. Rapports d'évaluation de projet:  
<http://www.afdb.org/en/documents/project-operations/project-appraisal-reports/>

